

英文

#### **Waiver of Subrogation Clause**

This Company shall waive the right of subrogation in respect of loss of or damage to the subject-matter insured claimable hereon, if any, against NIPPON EXPRESS COMPANY, LIMITED (NITTSU) and all subsidiaries(including overseas subsidiaries) and associated companies and agents / sub-contractor of the aforementioned engaged in transportation of the subject-matter insured (hereinafter called NITTSU interest(s)), unless the loss or damage resulted from an act or omission of NITTSU interest(s) done with intent to cause loss or damage, or recklessly and with knowledge that damage would probably result.

試訳

#### **求償権放棄約款**

当会社は、被保険貨物の担保危険による損害について、被保険貨物の輸送に携わった日本通運社、全ての子会社（海外子会社を含む）・関連会社及びそれらの代理店/下請人に対する代位求償権を、その滅失もしくはは損傷が前述の会社の故意又は無謀にかつ損害が恐らく生ずるであろうことを知りながらなした場合を除き放棄します。